

Vereniging Konstantin Paustovski

BERICHT AAN DE VRIENDEN VAN DE VKP EN VAN BENERUS

DE JONGE KLEINZON MET DE GROTE DROMEN

Konstantin Paustovski

Onuitgegeven gedichten
(1914 - 1920)

Vertaling Arie van der Ent
Illustraties Koenraad Tinel

Uitgeverij Benerus vzw • Antwerpen • 2023



Grote bekendheid kreeg de fantastische Russische verteller Konstantin Paustovski (1892-1968) vanaf het moment dat Wim Hartog voor de reeks *Privé domein* in 1967 *Begin van een onbekend tijdperk* vertaalde, het tweede deel van de cyclus *Verhaal van een leven*. De zes delen van Paustovski's herinneringen werden een succesverhaal. Nadien volgde *De gouden roos* met literaire herinneringen van de schrijver. Hartog vertaalde ook nog de verhalenbundels *Afscheid van de zomer*, *De romantici*, *De Baai van Kara-Bogaz*, *De Zwarte Zee* en *Muziek van de herfst*. Het werk van Paustovski wordt nu uitgegeven door Van Oorschot.

Weinige lezers weten dat Paustovski in zijn gymnasiumtijd ook poëzie schreef. Maar, hij kon maar moeilijk de keuze maken tussen poëzie en proza en besloot Ivan Boenin om raad te vragen. Zijn gedichten werden nooit uitgegeven of vertaald. Arie van der Ent kwam bij toeval enkele gedichten op het spoor. Het bestuur van de Vereniging Konstantin Paustovski besloot om deze te laten vertalen door Van der Ent ter gelegenheid van haar 25-jarig jubileum, een ware primeur!

Uitgeverij Benerus vzw is uitgever van de gedichtenbundel.
Koenraad Tinel verzorgde de illustraties.



De Vereniging Konstantin Paustovski heeft het genoeg van u uit te nodigen op de presentatie van de dichtbundel *DE JONGE KLEINZON MET DE GROTE DROMEN* van Konstantin Paustovski.

De Vereniging gaf aan Arie van der Ent, die deze gedichten ontdekte, de vertaalopdracht. We presenteren deze wereldprimeur van nog nergens gepubliceerde gedichten in het Russisch en Nederlands, mooi uitgegeven en prachtig geïllustreerd door Koenraad Tinel.

U bent welkom in boekhandel DE GROENE WATERMAN aan de Wolstraat 7 in 2000 Antwerpen op zaterdag 16 maart om 16:00. Manu Waegemans en Greet Vanhassel dragen voor.

Iedereen is welkom, graag een seintje aan redactie@paustovski.org
Wie niet aanwezig kan zijn kan het boek ook via dit mailadres bestellen.

www.paustovski.org



**LITERATUUR
VLAANDEREN**

Nederlands
letterenfonds
dutch foundation
for literature